



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving
PWGSC
33 City Centre Drive
Suite 480C
Mississauga
Ontario
L5B 2N5
Bid Fax: (905) 615-2095**

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5

Title - Sujet Refuse & Recycle - Borden	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0113-140161/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client W0113-140161	Date 2016-04-05
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-202-7079	
File No. - N° de dossier TOR-5-38005 (202)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-04-12	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Marshall, Cindy	Buyer Id - Id de l'acheteur tor202
Telephone No. - N° de téléphone (905) 615-2077 ()	FAX No. - N° de FAX (905) 615-2060
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0113-140161/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0113-140161

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
tor-5-38005

Buyer ID - Id de l'acheteur
TOR202
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La modification 004 est soulevée, en vue de réviser l'annexe B, base de paiement comme suit:

Retranchez : Annexe B, Base de Paiement au complet.

Insérez :

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT – Révision 1

Prix fermes, tout compris, en dollars canadiens comprenant la main-d'œuvre, le matériel, le transport et l'équipement nécessaires pour réaliser les travaux conformément à l'annexe A – Énoncé des travaux, TVH en sus.

Période visée par le contrat – du 1^{er} juin 2016 au 31 mai 2019

A. Besoins fermes :

A.1.0 Élimination des déchets volumineux sur place, et enlèvement et élimination des ordures

L'entrepreneur se verra payer à un taux mensuel ferme pour effectuer la collecte et l'enlèvement des déchets et des détritux de la BFC Borden et leur élimination dans le site d'enfouissement de la base. Cela comprend la fourniture de conteneurs de collecte de 2, 4, 6, 8, 20 et 40 verges cubes, ainsi que de l'ensemble de la main-d'œuvre, du matériel et de l'équipement nécessaires, dans le respect des types de matériel et de conteneur, de l'échéancier et des emplacements décrits à l'annexe A-1, conformément à l'annexe A – Énoncé des travaux.

Tableau A.1.0 – Besoin ferme : Ramassage des déchets volumineux et élimination des ordures			
Besoin ferme mensuel – conformément à l'annexe A, et au type de matériel, aux conteneurs, à l'échéancier et aux emplacements décrits à l'annexe A-1.			
Point n°	Unité	Qté	Tarif mensuel ferme

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0113-140161/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0113-140161

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
tor-5-38005

Buyer ID - Id de l'acheteur
TOR202
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

1.1	Tarif mensuel ferme	36	_____ \$
------------	----------------------------	----	----------

A.2.0 Élimination hors site et recyclage des déchets

L'entrepreneur se verra payer à un taux mensuel ferme pour la collecte et l'élimination hors site des déchets recyclables, y compris le carton ondulé, les boîtes métalliques, le verre, les annuaires téléphoniques, le papier fin et les produits du bois de la BFC Borden. Cela comprend la fourniture de chariots à poubelle de 95 gallons et de conteneurs de 2, 4, 6, 8, 20 et 40 verges cubes, ainsi que de l'ensemble de la main-d'œuvre, du matériel, de l'équipement et du transport nécessaires, dans le respect des types de matériel et de conteneur, de l'échéancier et des emplacements décrits aux annexes A-2 et A-3, conformément à l'annexe A – Énoncé des travaux.

Table A 2.0 Besoin ferme : Recyclage des déchets			
Besoin ferme mensuel – conformément à l'annexe A, et au type de matériel, aux conteneurs, à l'échéancier et aux emplacements décrits aux annexes A-2 et A-3.			
Point n°	Unité	Qté	Tarif mensuel ferme
2.1	Tarif mensuel ferme	36	_____ \$

B. Besoins associés à l'autorisation de tâches

Les services supplémentaires ci-dessous doivent être autorisés au moyen d'une autorisation de tâches par le chargé de projet.

B.1.0 Autorisation de tâches relative au ramassage des déchets volumineux et à l'élimination des ordures – déplacements des conteneurs

L'entrepreneur se verra payer à un taux horaire ferme pour déplacer les conteneurs d'un emplacement vers un autre. Cela comprend tout le matériel, l'équipement, la main-d'œuvre et le transport requis, conformément à l'annexe A – Énoncé des travaux.

Poin t n°	Description	Unité	Prix unitaire ferme
1.1	Taux horaire par camion pour le déplacement de conteneurs	Taux horaire	_____ \$/h

B.2.0 Autorisation de Tâches – Collecte et élimination « ou » levage des conteneurs

L'entrepreneur se verra payer à un taux horaire ferme pour collecter et éliminer les ordures ou les déchets à recycler, et un taux fixe par conteneur et levage. Cela comprend tout le matériel, l'équipement, la main-d'œuvre et le transport requis, conformément à l'annexe A – Énoncé des travaux.

Poin t n°	Description	Unité	Prix unitaire ferme
2.1	Taux horaire pour le transport par camion des déchets vers le site d'enfouissement sur place de la BFC Borden (ordures)	Taux horaire	_____ \$/h
2.2	Taux horaire pour le transport par camion des déchets vers un site extérieur (recyclage)	Taux horaire	_____ \$/h

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0113-140161/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0113-140161

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
tor-5-38005

Buyer ID - Id de l'acheteur
TOR202
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

2.3	Fourniture d'un conteneur supplémentaire de 2 verges cubes, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$
2.4	Fourniture d'un conteneur supplémentaire de 4 verges cubes, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$
2.5	Fourniture d'un conteneur supplémentaire de 6 verges cubes, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$
2.6	Fourniture d'un conteneur supplémentaire de 8 verges cubes, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$
2.7	Fourniture d'un conteneur supplémentaire de 20 verges cubes, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0113-140161/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0113-140161

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
tor-5-38005

Buyer ID - Id de l'acheteur
TOR202
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

2.8	Fourniture d'un conteneur supplémentaire de 40 verges cubes, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$
2.9	Fourniture d'un chariot supplémentaire de 95 gallons, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$

B.3.0 Autorisation de tâches – collecte des déchets contaminés et élimination au site d'enfouissement

L'entrepreneur se verra payer à un taux horaire ferme pour la collecte et l'élimination des déchets contaminés dans le site d'enfouissement de la BFC Borden. Cela comprend tout le matériel, l'équipement, la main-d'œuvre et le transport requis, conformément à l'annexe A – Énoncé des travaux.

Poin t n°	Description	Unité	Prix unitaire ferme
3.1	Taux horaire pour l'élimination par camion des déchets contaminés dans le site d'enfouissement de la BFC Borden.	Taux horaire	_____ \$/h

Année d'option 1 : du 1^{er} juin 2019 au 31 mai 2020

A. Besoins fermes :

A.1.0 Élimination des déchets volumineux sur place, et enlèvement et élimination des ordures

L'entrepreneur se verra payer à un taux mensuel ferme pour effectuer la collecte et l'enlèvement des déchets et des détritiques de la BFC Borden et leur élimination dans le site d'enfouissement de la base. Cela comprend la fourniture de conteneurs de collecte de 2, 4, 6, 8, 20 et 40 verges cubes, ainsi que de l'ensemble de la main-d'œuvre, du matériel et de l'équipement nécessaires, dans le respect des types

de matériel et de conteneur, de l'échéancier et des emplacements décrits à l'annexe A-1, conformément à l'annexe A – Énoncé des travaux.

Tableau A.1.0 – Besoin ferme : Ramassage des déchets volumineux et élimination des ordures			
Besoin ferme mensuel – conformément à l'annexe A, et au type de matériel, aux conteneurs, à l'échéancier et aux emplacements décrits à l'annexe A-1.			
Point n°	Unité	Qté	Tarif mensuel ferme
1.1	Tarif mensuel ferme	12	_____ \$

A.2.0 Élimination hors site et recyclage des déchets

L'entrepreneur se verra payer à un taux mensuel ferme pour la collecte et l'élimination hors de la base des déchets recyclables, y compris le carton ondulé, les boîtes métalliques, le verre, les annuaires téléphoniques, le papier fin et les produits du bois de la BFC Borden. Cela comprend la fourniture de chariots à poubelle de 95 gallons et de conteneurs de 2, 4, 6, 8, 20 et 40 verges cubes, ainsi que de l'ensemble de la main-d'œuvre, du matériel, de l'équipement et du transport nécessaires, dans le respect des types de matériel et de conteneur, de l'échéancier et des emplacements décrits aux annexes A-2 et A-3, conformément à l'annexe A – Énoncé des travaux.

Table A2.0 Besoin ferme : Recyclage des déchets			
Besoin ferme mensuel – conformément à l'annexe A, et au type de matériel, aux conteneurs, à l'échéancier et aux emplacements décrits aux annexes A-2 et A-3.			
Point n°	Unité	Qté	Tarif mensuel ferme

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0113-140161/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0113-140161

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
tor-5-38005

Buyer ID - Id de l'acheteur
TOR202
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

2.1	Tarif mensuel ferme	12	_____ \$

B. Besoins associés à l'autorisation de tâches

Les services supplémentaires ci-dessous doivent être autorisés au moyen d'une autorisation de tâches par le chargé de projet.

B.1.0 Autorisation de tâches relative au ramassage des déchets volumineux et à l'élimination des ordures – déplacements des conteneurs

L'entrepreneur se verra payer à un taux horaire ferme pour déplacer les conteneurs d'un emplacement vers un autre. Cela comprend tout le matériel, l'équipement, la main-d'œuvre et le transport requis, conformément à l'annexe A – Énoncé des travaux.

Poin t n°	Description	Unité	Prix unitaire ferme
1.1	Taux horaire pour le déplacement par camion de conteneurs	Taux horaire	_____ \$/h

B.2.0 Autorisation de Tâches – Collecte et élimination « ou » levage des conteneurs

L'entrepreneur se verra payer à un taux horaire ferme pour collecter et éliminer les ordures ou les déchets à recycler, et un taux fixe par conteneur et levage. Cela comprend tout le matériel, l'équipement, la main-d'œuvre et le transport requis, conformément à l'annexe A – Énoncé des travaux.

Poin t n°	Description	Unité	Prix unitaire ferme
2.1	Taux horaire pour le transport par camion des déchets vers le site d'enfouissement sur place de la BFC Borden (ordures)	Taux horaire	

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0113-140161/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0113-140161

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
tor-5-38005

Buyer ID - Id de l'acheteur
TOR202
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

			_____ \$/h
2.2	Taux horaire pour le transport par camion des déchets vers un site extérieur (recyclage)	Taux horaire	_____ \$/h
2.3	Fourniture d'un conteneur supplémentaire de 2 verges cubes, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$
2.4	Fourniture d'un conteneur supplémentaire de 4 verges cubes, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$
2.5	Fourniture d'un conteneur supplémentaire de 6 verges cubes, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$
2.6	Fourniture d'un conteneur supplémentaire de 8 verges cubes, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0113-140161/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0113-140161

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
tor-5-38005

Buyer ID - Id de l'acheteur
TOR202
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

2.7	Fourniture d'un conteneur supplémentaire de 20 verges cubes, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$
2.8	Fourniture d'un conteneur supplémentaire de 40 verges cubes, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$
2.9	Fourniture d'un chariot supplémentaire de 95 gallons, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$

B.3.0 Autorisation de tâches – collecte des déchets contaminés et élimination au site d'enfouissement

L'entrepreneur se verra payer à un taux horaire ferme pour la collecte et l'élimination des déchets contaminés dans le site d'enfouissement de la BFC Borden. Cela comprend tout le matériel, l'équipement, la main-d'œuvre et le transport requis, conformément à l'annexe A – Énoncé des travaux.

Poin t n°	Description	Unité	Prix unitaire ferme
3.1	Taux horaire pour l'élimination par camion des déchets contaminés dans le site d'enfouissement de la BFC Borden.	Taux horaire	_____ \$/h

Année d'option 2 : du 1^{er} juin 2020 au 31 mai 2021

A. Besoins fermes :

A.1.0 Élimination des déchets volumineux sur place, et enlèvement et élimination des ordures

L'entrepreneur se verra payer à un taux mensuel ferme pour effectuer la collecte et l'enlèvement des déchets et des débris de la BFC Borden et leur élimination dans le site d'enfouissement de la base. Cela comprend la fourniture de conteneurs de collecte de 2, 4, 6, 8, 20 et 40 verges cubes, ainsi que de l'ensemble de la main-d'œuvre, du matériel et de l'équipement nécessaires, dans le respect des types de matériel et de conteneur, de l'échéancier et des emplacements décrits à l'annexe A-1, conformément à l'annexe A – Énoncé des travaux.

Tableau A.1.0 – Besoin ferme : Ramassage des déchets volumineux et élimination des ordures			
Besoin ferme mensuel – conformément à l'annexe A, et au type de matériel, aux conteneurs, à l'échéancier et aux emplacements décrits à l'annexe A-1.			
Point n°	Unité	Qté	Tarif mensuel ferme
1.1	Tarif mensuel ferme	12	_____ \$

A.2.0 Élimination hors site et recyclage des déchets

L'entrepreneur se verra payer à un taux mensuel ferme pour la collecte et l'élimination hors de la base des déchets recyclables, y compris le carton ondulé, les boîtes métalliques, le verre, les annuaires téléphoniques, le papier fin et les produits du bois de la BFC Borden. Cela comprend la fourniture de chariots à poubelle de 95 gallons et de conteneurs de 2, 4, 6, 8, 20 et 40 verges cubes, ainsi que de l'ensemble de la main-d'œuvre, du matériel, de l'équipement et du transport nécessaires, dans le

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0113-140161/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0113-140161

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
tor-5-38005

Buyer ID - Id de l'acheteur
TOR202
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

respect des types de matériel et de conteneur, de l'échéancier et des emplacements décrits aux annexes A-2 et A-3, conformément à l'annexe A – Énoncé des travaux.

Table A2.0 Besoin ferme : Recyclage des déchets			
Besoin ferme mensuel – conformément à l'annexe A, et au type de matériel, aux conteneurs, à l'échéancier et aux emplacements décrits aux annexes A-2 et A-3.			
Point n°	Unité	Qté	Tarif mensuel ferme
2.1	Tarif mensuel ferme	12	_____ \$

B. Besoins associés à l'autorisation de tâches

Les services supplémentaires ci-dessous doivent être autorisés au moyen d'une autorisation de tâches par le chargé de projet.

B.1.0 Autorisation de tâches relative au ramassage des déchets volumineux et à l'élimination des ordures – déplacements des conteneurs

L'entrepreneur se verra payer à un taux horaire ferme pour déplacer les conteneurs d'un emplacement vers un autre. Cela comprend tout le matériel, l'équipement, la main-d'œuvre et le transport requis, conformément à l'annexe A – Énoncé des travaux.

Poin t n°	Description	Unité	Prix unitaire ferme
1.1	Taux horaire pour le déplacement par camion de conteneurs	Taux horaire	_____ \$/h

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0113-140161/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0113-140161

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
tor-5-38005

Buyer ID - Id de l'acheteur
TOR202
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

--	--	--	--

B.2.0 Autorisation de Tâches – Collecte et élimination « ou » levage des conteneurs

L'entrepreneur se verra payer à un taux horaire ferme pour collecter et éliminer les ordures ou les déchets à recycler, et un taux fixe par conteneur et levage. Cela comprend tout le matériel, l'équipement, la main-d'œuvre et le transport requis, conformément à l'annexe A – Énoncé des travaux.

Poin t n°	Description	Unité	Prix unitaire ferme
2.1	Taux horaire pour le transport par camion des déchets vers le site d'enfouissement sur place de la BFC Borden (ordures)	Taux horaire	_____ \$/h
2.2	Taux horaire pour le transport par camion des déchets vers un site extérieur (recyclage)	Taux horaire	_____ \$/h
2.3	Fourniture d'un conteneur supplémentaire de 2 verges cubes, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$
2.4	Fourniture d'un conteneur supplémentaire de 4 verges cubes, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0113-140161/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0113-140161

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
tor-5-38005

Buyer ID - Id de l'acheteur
TOR202
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

2.5	Fourniture d'un conteneur supplémentaire de 6 verges cubes, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$
2.6	Fourniture d'un conteneur supplémentaire de 8 verges cubes, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$
2.7	Fourniture d'un conteneur supplémentaire de 20 verges cubes, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$
2.8	Fourniture d'un conteneur supplémentaire de 40 verges cubes, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$
2.9	Fourniture d'un chariot supplémentaire de 95 gallons, levage compris	Taux fixe par conteneur et levage	_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0113-140161/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0113-140161

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
tor-5-38005

Buyer ID - Id de l'acheteur
TOR202
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

--	--	--	--

B.3.0 Autorisation de tâches – collecte des déchets contaminés et élimination au site d'enfouissement

L'entrepreneur se verra payer à un taux horaire ferme pour la collecte et l'élimination des déchets contaminés dans le site d'enfouissement de la BFC Borden. Cela comprend tout le matériel, l'équipement, la main-d'œuvre et le transport requis, conformément à l'annexe A – Énoncé des travaux.

Poin t n°	Description	Unité	Prix unitaire ferme
3.1	Taux horaire pour l'élimination par camion des déchets contaminés dans le site d'enfouissement de la BFC Borden.	Taux horaire	_____ \$/h

Toutes les autres modalités et conditions restent inchangées.